

Palace Pharmacy
PRESCRIPTIONS REMPLIES
AVEC SOIN.

LE NATIONAL
"Parare Domino Plebem Perfectam"

Pharmacie Palais
53 & 55 RUE PRESOTT
LOWELL, MASS.

BENJAMIN LENTHIER,

Journal Quotidien.

Directeur-Propriétaire

Entered at the Lowell Post Office as second class matter.

Agents du NATIONAL et du DRAPEAU NATIONAL.

JOSEPH F. PINARD, ALBERT PELLETIER, NOEL CARTIER, J. L. BÉRAULT.

Le NATIONAL et le DRAPEAU NATIONAL.

Sont en vente aux endroits suivants à Lowell: La Pharmacie Française, 201 rue Cabot et Mosby...

ETE POMPEUSE

Mariage de M. J. H. L'Heureux avec Mlle Juliette Phaneuf

S'il est un jour heureux dans le monde c'est certainement celui où deux cœurs aimants s'unissent pour la vie.

PAT J. SMITH ACQUITTE

JOHN REAGAN CONDAMNÉ A 35 D'AMENDE

Le régiment ordinaire de prisonniers fit son entrée en cour ce matin un peu avant 10 heures sans escorte et alla faire feu dans la grande boîte grillée qui, après le défilé, se trouva complètement garnie.

A.G. Pollard & Cie E. D. STEELE & CO.

RUES Merrimack, Palmer et Middle, 1500 Paires de Pantalons

Que nous vendions pour \$2.00 la paire. C'étaient les plus grands marchés qui puissent se voir, comme des centaines de personnes peuvent le certifier.

Il reste encore quelques paires que nous vendrons aujourd'hui pour \$1.00.

Hâtez-vous, si vous voulez en avoir. Voyez-les dans notre vitrine.

Marches pour tout le Monde

E. D. STEELE & CO. Coin des Rues Central et Prescott.

LOWELL, MASS.

Une Nouvelle à Tous

La maison Robitaille & Lavallée a cessé de faire affaires à son endroit récent, par suite de la mort de M. Robitaille.

HENRI LAVALLEE

Est maintenant à sa résidence 292 RUE MERRIMACK

On lui est à la disposition de sa clientèle pour tout ouvrage dans sa lignee Réparations de montres et bijouteries, une spécialité.

Joseph Roy Epicier Général 182 Adams st.

Choix de fleur, beurre, fromage, œufs, thés, sucres, raisins, biscuits, et tous les légumes frais et produits de la ferme.

182 Rue Adams LOWELL, MASS.

NOUVEL ARTISTE F. F. Lampron, Un Compatriote

Vient d'acheter la magnifique Galerie Emerson située au numéro 21 CENTRAL ST.

Les canadiens se feront un devoir de le visiter

SEMAINE D'OUVERTURE

MM. McDonald & Freres Avec un assortiment complet d'habillements et d'articles de toilette pour messieurs, aussi des bottines et souliers.

New York Branch Cash Grocery

Si vous avez besoin d'une bonne tinette de beurre frais du Vermont, n'oubliez pas qu'au no. 294 Merrimack vous pouvez l'acheter pour 25c la livre

Première qualité de Beurre à 28c la livre Si vous avez besoin du Sirop d'Erable du Vermont vous pouvez l'acheter pour 75c à \$1 la canne

Nos prix seront toujours les plus bas pour la qualité de nos marchandises. N'oubliez pas le numéro: 294 MERRIMACK STREET.

PAUL VICEANT Prop

AVIS. A ceux qui désirent s'établir sur de belles terres dans la Province de Québec.

Vous voulez acheter une belle terre toute faite et bien bâtie, avec vergers et arboriculture? ou une terre bien bâtie et en partie faite, dans le voisinage des fermes? ou bien une terre en bois debout, avec facilité de vendre des billots et du bois de corde?

Ces terres sont à vendre dans les riches comtés de Stanstead et Compton près des Stations et des villes de Coaticook et Sherbrooke. Prix \$5.00 à \$20.00 l'acre. Termes faciles. Pour détails et plus d'informations, écrivez à J. F. BELISLE, Agent de terres Coaticook, P. Q.

Cantons de l'Est Références: Rev. M. McAULEY, Curé J. B. GENDREAU, Notaire Coaticook, P. Q. Canada

ST-LAWRENCE HOTEL Rue Middlesex, Lowell, C. Roussin, Prop.

Nouvelles Locales

Travaux de Réparation Les travaux de réparation au Dugdale's Mill, qui a été si fort endommagé par le feu dernièrement, progressent rapidement.

Un Jeune Homme Blessé son Ami Hier soir, comme Daniel McDonald, résidant sur la rue Palace, et Gilbert White, de la rue West, tous deux âgés de 16 ans, s'en revenaient par la rue Hildroth en s'amusant à tirer une petite carabine Flaubert, celle-ci, que White tenait sur son épaule, partit accidentellement et la balle pénétra dans la poitrine de McDonald au-dessous de l'épaule gauche.

Le blessé fut conduit chez lui par son compagnon et subseqüemment transporté à l'hôpital St Jean dans l'ambulance.

Il fut rapporté d'abord que le coup de feu était le résultat d'une altercation entre les deux jeunes gens, et comme on considérait l'état du blessé critique, White fut amené au poste de police et tenu sous arrest pour attendre le résultat.

La balle fut extraite vers dix heures et les médecins déclarent que la blessure n'aura pas de suites fatales. McDonald dit que le coup a été accidentel.

UN JEUNE VOLEUR IL OFFRE UN EQUIPAGE EN VENTE POUR \$5 Hier midi, un équipage appartenant à Frank Beharrell, charpentier, qui avait été laissé sur la rue Chelmsford, fut enlevé par quelqu'un et le propriétaire passa la plus grande partie de l'après-midi à le chercher. Il en eut des nouvelles deux ou trois fois, mais il ne l'approchait pas assez pour le capturer.

Vers six heures, un homme qui s'en venait de Drauc a été rencontré par un garçon dans une voiture qui lui offrit de monter. L'offre fut acceptée, et avant qu'ils fussent loin, le jeune garçon lui offrit son équipage en vente pour \$150, et finalement consentit à prendre \$5 comptant. Cette différence de prix était assez importante pour éveiller les soupçons de l'étranger, et il prit lui-même alors les rênes et conduisit le jeune garçon au poste de police. Celui-ci, qui est âgé d'environ 16 ans, dit s'appeler George Day, résidant sur l'avenue Edgewood. Son père travaille pour M. Beharrell, le propriétaire de l'équipage. Il dit qu'il ne s'en était emparé que pour faire une promenade et qu'il avait l'intention de le remettre.

Mother Gray's Sweet Worm Powders La Mère Gray, une nourrice de la Children's Home à New York, depuis des années a traité les enfants avec beaucoup de succès avec un remède, maintenant préparé et placé dans toutes les pharmacies, que l'on appelle Mother Gray's Sweet Worm Powders. Il se vend dans toutes les pharmacies 25 cts le paquet. Il chasse les vers, il n'est pas plus dommageable que le lait agréable à prendre et ne fait jamais. Il est bon pour la fièvre, la constipation et le mal de tête, lors même qu'il n'y a pas de vers. Demandez à votre pharmacien.

J. H. GUILLET, AVOCAT, NOTAIRE ET JUGE DE PAIX Commissaire pour la Province de Québec. Chambres 18 et 19, Central Block. No 31 Rue Central, Lowell. Auteurs des magasins de J. L. Chalifoux

Dr J. E. Lamoureux 36 Cabot Street. Consultations de 8 h à 10 a. m., de 1 à 3 p. m. et de 7 à 9 p. m.

Le Dr. Lamoureux donne une attention toute spéciale au traitement des maladies des yeux et des oreilles. 3 m 21 av

TERRAIN A VENDRE - Près du pont de la rue Aiken. On n'exigera pas d'argent d'un acheteur qui aurait l'intention de bâtir sur le lot qu'il achètera. C'est une occasion exceptionnelle pour les menuisiers, les maçons et tous constructeurs de maisons, de s'assurer un chez soi. Pour plus amples informations, adressez-vous au bureau de John Ames, Navy Village, Lakeside Avenue ou à John Ames Box 68 Lowell, Mass.

Dr. J. A. TELLIER, LE SEUL Medecin-Veterinaire Canadien A LOWELL MASS

Gradué et Médaille de l'Université Laval en l'année 1888. Membre de l'Association Médicale Vétérinaire et exécutif de la dite association, ex-assistant directeur de l'École Vétérinaire française de Montréal.

Attention spéciale aux maladies régissant l'intervention de la Chirurgie.

Heures de Consultation: 10 à 12 A. M., et de 1 à 3 P. M. SERVICES DE NUIT.

BUREAU: 33 RUE CABOT, Téléphone 358-3

LES EXPLOITS D'UN HOMME LIVRE John Reagan tient tête à deux officiers

Belvidere a été hier après-midi le théâtre d'une bagarre qui aurait pu facilement dégénérer en tragédie. C'était vers les 2 ou 3 heures p. m.

Le policeman Kane faisait son quart dans les environs de la rue Chestnut quand il vit un individu sortir le bras enveloppé de bandages et probablement sous l'influence de liqueurs enivrantes.

A ses questions, il répondit qu'il travaillait pour Mme. T. Talbot. L'officier ne le croyant pas, le pria de le suivre pour vérifier le fait.

L'ivrogne, un nommé John Reagan, répliqua que cela était bien inutile vu qu'il n'y avait personne à la maison.

L'officier ayant insisté, Reagan se rendit à sa demande et lui prouva bientôt en produisant les clefs pour ouvrir les portes de dehors qu'il avait dit vrai lorsqu'il avait prétendu être le gardien de la propriété.

Avant de s'en aller, l'officier conseilla à Reagan d'aller se reposer.

Il avait à peine tourné le dos qu'il reçut un violent coup sur la tête et s'affaissa sur le sol.

Il fit un effort et se relevant, se jeta sur Reagan, une lutte s'en suivit et l'officier eut le dessous. Sur les entrefaits, le constable Grinnell entra en scène.

En le voyant, Reagan s'empara d'une espèce de grattoir et il en porta à Grinnell un coup tellement violent que celui-ci s'échappa son bâton. Se voyant désarmé et menacé, Grinnell sortit son revolver et en tira quelques coups. Il ne visait pas Reagan, mais il réussit à l'épaveur et à ramasser son bâton.

Il était empu. En quelques coups bien appliqués, il fonda la tête de Reagan et le réduisit à l'obéissance la plus passive. Peu d'instants après, Reagan était sous les verrous.

TENTATIVE DE MEURTRE Une femme de Lowell Arrêtée à Boston Pour une affaire Grava

La police de Boston a arrêté, ce matin, une nommée Etta Burgess pour avoir tiré à coups de revolver sur un individu avec lequel elle était en broûlle depuis quelques semaines.

Cette femme était à Lowell depuis quelques semaines et n'est repartie d'ici que hier après-midi.

Elle résidait au No 68 rue High, en cette ville, avec Theresa Allen, la femme dont le nom a été mêlé, l'année dernière, dans l'affaire de l'officier Keefe. Aux dernières nouvelles, la victime de cette affaire est à la dernière extrémité.

Music Hall Ce rendez-vous populaire de récréation choisie est bondé tous les soirs. La fameuse pièce, The Plunger, qu'on représente cette semaine, est des meilleures et très bien appréciée par l'auditoire. A les y faire un tour.

reménagement Mlle Elodie Gagnon, notre modiste canadienne populaire, est déménagée du No 337 rue Merrimack au No 134 rue Broadway, où elle sera heureuse de recevoir toutes ses anciennes pratiques ainsi que les dames canadiennes qui voudront bien l'honorer. -1 m. -2 f. s.

Des Peintures La Lowell Paint Store possède le plus bel assortiment de peintures, huiles et vernis que l'on puisse voir dans Lowell, les prix sont sans contredit les plus avantageux que vous puissiez désirer. Allez examiner l'assortiment et vous serez satisfaits, 55 rue Market.

WORTHEN HOUSE 95 et 99 Rue Worthen.

Cet établissement populaire les canadiens trouveront toujours un choix varié de liqueurs de toutes espèces et les meilleures marques de cigares, le tout aux plus bas prix. Les clients sont sûrs d'être traités avec courtoisie.

TURCOTTE & COTE Propriétaires.

LES BIERES Les plus pures, les plus fraîches, les plus délicieuses.

Les meilleurs Vins, Les meilleurs Whiskets, Les B'andies importés et domestiques.

Les cigares supérieurs de toutes qualités se trouvent aux prix les plus raisonnables au Restaurant

"ELK" 311 rue Merrimack. J. S. BOURDON, Prop.

Nous avons reçu notre second envoi de couvre-pieds blancs et de couleurs endommagés étant l'accumulation des derniers six mois de la manufacture et nous allons en faire notre vente semi-annuelle.

Jeudi le 14 Courant

Il y en a de toutes les qualités et les imperfections sont très légères, et en font une occasion extra pour la saison.

Voici les prix que nous allons faire pour cette vente:

Qualité de 87 cents pour 59 cents, Qualité de \$1.00 pour 69 cents, Qualité de \$1.25 pour 79 cents, Qualité de \$1.50 pour 89 cents, Qualité de \$2.00 pour \$1.29, Qualité de \$3.50 pour \$2.29 \$2.00 en couleur garanties pour \$1 39

Comme vous voyez, les prix sont plus bas que jamais et l'assortiment est grand mais les meilleurs sont choisis les premiers

EMPLOYES CANADIENS

- M. H. N. ST-MARTIN, M. W. CHAPUT, M. T. B. OUELLETTE, M. JOS. FORTIER, M. A. L. RICHARD, M. THOS. DENAULT, M. PHILIPPE COTE, M. HERMIDAS LORRAIN, M. THEOD. LUSSIER, M. GEORGE LANCOTOT, M. L. S. A. BERNIER, M. CHAS. DE LARONDE, M. HENRI VINCENT, R. F. ROBERT, Mlle DENISE BOIRE, Mlle ROSA COTE, Mlle L. CHAPUT, Mme F. M. JACQUES



MERCREDI, 13 SEPTEMBRE

MENUS PROPOS

Le chef de l'opposition conservatrice dans la législature du Manitoba, M. W. A. Macdonald, a été battu samedi à Brandon, par une majorité de 30.

Le congrès ouvrier, représentant les associations ouvrières de toutes les provinces du Dominion, s'est prononcé à l'unanimité contre la protection et en faveur du libre-échange. Ce verdict ne manquera pas de produire beaucoup d'effet sur les cinquante mille électeurs ouvriers du Canada.

Une dépêche nous informe que le Pape a ordonné une enquête sévère sur l'opposition faite en certains cercles ecclésiastiques aux Etats-Unis contre Mgr Sattoli. Comme tout ce qui vient par cette voie, il est bon de l'accepter sous toute réserve.

Nous apprenons avec plaisir que notre ami et correspondant spécial du NATIONAL à Berlin Mills, N. H., M. Geo. P. Bullemare, vient d'être nommé maître de poste de cette localité par le président Cleveland.

C'est une nouvelle preuve de l'influence de notre élément national en ce pays et de la sympathie réelle que l'administration actuelle a pour les Canado-Américains.

Nos sincères félicitations à M. Bellemare. Les clubs John E. Russell ont commencé à s'organiser, et les apparences sont que dès maintenant ils vont augmenter et se multiplier rapidement. Quiconque se met dans l'esprit que le fermier de Leicester ne rencontre pas l'appui chaleureux des démocrates de Boston, aussi bien que de ceux des districts ruraux de l'Etat, ferait bien de refaire son calcul. Autrement il découvrirait son erreur après le décompte des votes.

L'hon. Larry Neal, de l'Ohio, est un vieux garçon, et on fait remarquer le fait que l'Ohio n'a pas élu un célibataire gouverneur depuis un demi-siècle. Peut-être cet Etat ferait-il bien d'essayer un changement. L'essai a été fait dans plusieurs autres grands Etats, et dans un cas célèbre, au moins, le gouverneur vieux garçon a tellement plu au peuple que celui-ci l'a élu pour la Maison Blanche. Donnons une chance au vieux garçon de l'Ohio.

L'effet ultérieur que peut causer une épidémie de choléra dans un état peuplé est démontré dans le cas de Hambourg, où des milliers, au dernier, ont été les victimes de la maladie. Un avis du consul des Etats-Unis à Hambourg au département d'Etat informe que la ville est maintenant l'une des plus propres de l'Europe, et la mortalité durant cette saison d'été y a été remarquablement basse. Cette ville a appris à leçon profitable, mais elle a été instruite à un prix terriblement haut.

Que va faire Gladstone en face du vote hostile de la Chambre des Lords sur la question du Home Rule? Telle est la question que discute en ce moment toute la grande presse de l'empire. L'impression générale est que Gladstone va dissoudre les chambres et poser carrément au peuple la question de vie ou de mort de la chambre des Lords. Et que répondra le peuple? Les journaux libéraux disent que la masse du peuple anglais n'attend que l'occasion d'écraser cette chambre d'irresponsables qui ose entraver l'action des représentants du peuple.

Les journaux torys, de leur côté, prétendent que le peuple supportera la chambre des Lords. Les prochaines élections ne se feront donc pas sur la question du Home Rule, mais uniquement sur l'existence de la Chambre Haute.

"Qui transiit sustinet." PROCLAMATION De la VIIIe Convention des Canadiens Français du Connecticut

COMPATRIOTES: Notre dernière réunion, à North Grovenordale, démontre assez l'utilité de nos conventions sans qu'il soit nécessaire d'énumérer les avantages qui découlent directement de ces congrès nationaux.

Le développement merveilleux de

notre clergé et de nos associations nationales, l'importance sans cesse grandissante de la famille canado-française sur cette riche terre du Connecticut, nous impose plus que jamais le devoir patriotique de nous réunir en grand nombre pour étudier, au sein de la discussion, les meilleurs moyens de promouvoir nos intérêts religieux et nationaux.

Lorsque dans un excellent effort national, la Convention de Willimantic, à l'instar des états voisins, inaugura l'ère des conventions du Connecticut, ce fut alors que commença cette marche en avant des nôtres qui s'est accentuée depuis avec cette importance, que nous pouvons aujourd'hui convoquer le huitième congrès de notre Etat, chez la plus jeune de nos congrégations canadiennes, mais dont la jeunesse, n'attendant pas le nombre des années pour faire d'admirables progrès, surprendra agréablement nos frères des centres plus âgés.

Et pourtant, nul ne nierait l'impulsion active des conventions dans la fondation de cette paroisse, pleine d'initiative et de vigueur, qui a nom Bridgeport et où le comité d'organisation est heureux de convier chaleureusement le peuple canado-français du Connecticut, pour mardi et mercredi, les 10 et 11 octobre prochain.

Nous espérons que le bien qu'ont fait et que feront encore les conventions, existera en légitime enthousiasme et assurera au prochain Congrès la profonde sympathie et l'entier dévouement de toutes nos organisations canadiennes.

Que personne ne manque à l'appel qui sera fait au "Turn Hall," Bridgeport, le 10 et le 11 octobre, 1893. Les questions qui devront être traitées et les personnes qui seront priées d'ouvrir la discussion sur chaque sujet sont comme suit:

- 1. Education: domestique et sociale.—RÉV. P. E. ROY, Hartford.
2. Le Canadien aux Etats-Unis: comment promouvoir ses intérêts; ce qui s'oppose à son avancement.—RÉV. J. E. CARTIER, New Haven.
3. Le Canadien citoyen: son influence.—DR O. LARUE, Putnam.
4. La confédération des sociétés: est-ce possible?—L. P. LAMOURÉUX, Grovenordale.
5. Nos sociétés de tempérance: les bienfaits de la sobriété chrétienne.—RÉV. J. E. BOURRET, Waterbury.
6. Nos conventions.—RÉV. T. J. DUNN, Dayville.
7. La Presse.—D. A. DALBEC, Meriden.
8. Rapport des délégués. Les questions suivantes sont respectueusement présentées par le Comité Exécutif pour assurer l'uniformité des différents rapports:

- 1. Les délégués de chaque centre ou groupe local répondant aux questions suivantes: (a) Quel est le chiffre de la population canado-française dans votre localité et quel est le chiffre de la population générale? (b) Les Canadiens sont-ils représentés dans le conseil municipal et combien y a-t-il de Canadiens naturalisés? (c) Quelles sont vos écoles, écoles à caractère de bienfaisance ou nat onales? (d) Quelles sont les choses qui vous manquent au point de vue religieux et national?

- 2. Les délégués de chaque société feront un rapport en répondant aux questions comme suit: (a) Nom, localité, date de l'organisation? (b) Le chiffre des membres actuels? (c) But de la société et bénéfices prouvés. (d) Evaluation, combien d'argent payé aux malades et aux membres défunts depuis la fondation? (e) Que le est la contribution mensuelle? (f) Quels sont les sentiments des membres de votre association par rapport à la confédération de toutes les sociétés nationales de l'Etat?

- Seront admis aux délibérations: Les membres du clergé, les représentants de la presse, les membres du comité exécutif, les délégués des paroisses et associations canadiennes-françaises. Comme par le passé, chaque société organisée est priée d'envoyer sa contribution annuelle de six dollars (\$6.00) au trésorier, M. Alexandre Comme, 19 rue Gold, Bridgeport, Conn.

Les lettres de créances pourront être adressées au secrétaire, Dr Arthur O. Baribault, 400 Grand Avenue, New Haven, Conn. Comité exécutif.—RÉV. J. E. CARTIER, chapelain, New Haven; R. K. QUESY, président, Bridgeport; N. L. BONNEAU, 1er vice-président, Bridgeport; D. A. DALBEC, 2d vice-président, Meriden; Dr Arthur O. Baribault, secrétaire, New Haven; Eugène Cartier, assistant-secrétaire, New Haven; A. Commette, trésorier, Bridgeport; J. M. Baril, assistant-trésorier, Waterbury. New Haven, 28 août, 1893.

La Toux conduite à la Consommation Kemp's Balsam arrête la toux instantanément. Vous êtes-vous en fait?

St Charles Hotel, C. M. Dickey, Propriétaire, A. GORDON, COMMIS, Lowell, Mass.

COMPTE RENDU OFFICIEL DE LA XVIIIe Convention Nationale DES CANADIENS-FRANCAIS DES ETATS-UNIS, Tenue dans la ville de Chicago, Ill., les 22, 23, 24 et 25 Aout 1893.

(Suite.) Sur motion de M. P. F. Pelouquin, de Fall River, Mass., appuyé par M. Jules Rouillard, de Springfield, Mass., la discussion de la première question du programme "NOS INTERETS RELIGIEUX" est renvoyée à une autre séance. Le président annonce alors aux délégués que la discussion de la deuxième question: "NOTRE POSITION SOCIALE AUX ETATS-UNIS," est à l'ordre du jour.

Le Rév. J. R. Magnan, de Muskegon, Mich., ayant été chargé de traiter cette question, s'acquitte de son devoir avec beaucoup d'habileté. Il soumet un magnifique travail à la Convention. (Pour ce travail, voir l'appendice A.) M. G. R. Létourneau de Kenkakee, Ill., propose, appuyé par M. l'abbé Bourassa, de Pullman, Ill., que des remerciements soient votés au Rév. M. Magnan pour le magnifique discours qu'il vient de prononcer, et que son travail soit considéré et reconnu comme l'expression fidèle des sentiments de la Convention sur cette question.

M. le président annonce alors à la Convention que la discussion de la 3ème question de la Proclamation de la Convention est à l'ordre du jour. Il invite M. le Dr A. D. David, de Willimantic, Conn., à prendre la parole sur cette question. Quoique pris à l'improviste, le Dr David accepte et traite cette question avec beaucoup d'habileté. Son discours est des mieux goûtés par la Convention. Pour ce discours, voir l'appendice B.

M. le Dr E. Paquin, de Chicago, Ill., prend aussi la parole sur cette question et fait d'excellentes remarques. Le Rév. F. X. Chagnon, de Champlain, N. Y., le Rév. P. Malo, du Dakota, M. T. Beaudette, de Minneapolis, Minn., et plusieurs autres délégués portent aussi la parole sur cette question. Tous font des remarques qui semblent rencontrer l'approbation de la Convention. M. le Dr F. D. Fontaine, de Worcester, Mass., se lève et demande la parole. Il dit qu'il est heureux de constater que tous les délégués s'accordent à reconnaître l'importance de la naturalisation. Il approuve tout ce qui a été dit sur cette question. Il termine en présentant le travail qui suit:

A MM. le Président et les Délégués de la XVIIIe Convention Générale des Canado-français des Etats-Unis, en séance à la salle "Apollo," Blue Island Avenue, Chicago, Illinois. Messieurs, Un nombre des questions d'une importance majeure pour la race canado-française des Etats-Unis, indiquée dans la proclamation que vous nous avez fait l'honneur de nous envoyer, se trouve la "Naturalisation."

Les soussignés formant un comité d'initiative autorisé à cet effet, en vertu d'une résolution du Club de Naturalisation du Quartier 3 de la ville de Worcester, dans l'Etat du Massachusetts, exposent très humblement: Que ce club se trouvant malheureusement dans l'impossibilité de se faire représenter à votre grande Convention, désire néanmoins y prendre une part indirecte en vous envoyant un aperçu de ses opérations depuis sa fondation jusqu'à ce jour et de ce qu'il se propose de faire à l'avenir.

Fondé en 1888 avec 107 membres, le club de Naturalisation du Quartier 3, au cours de sa première année d'existence, a fait naturaliser 72 de nos compatriotes. En outre, le siège de ses opérations se trouvant dans une paroisse canadienne nouvellement érigée et où il était à créer, il a puissamment contribué à l'établissement d'une école française et autres œuvres paroissiales, et n'a jamais négligé l'occasion de travailler à l'amélioration de notre condition sociale.

Aujourd'hui, grâce à la coopération de deux autres clubs de cette ville; grâce à l'idée précieuse par la parole énergique et l'exemple des véritables amis de notre race, nous comprenons que la naturalisation est notre seule planche de salut en ce pays de notre adoption; que sans elle nous ne comptons jamais pour quelque chose au milieu des populations diverses qui nous entourent. Cette idée, une fois popularisée parmi nous, nous a été comparativement facile d'élever le chiffre de nos naturalisés jusqu'à mille.

Comme dans ce nombre plusieurs, en raison de leur incapacité de lire l'anglais, ne pouvaient exercer leurs droits de citoyens en votant aux élections, nous avons obtenu des autorités municipales une école où nos nationaux, qui en ressentent le besoin, ne manquent pas d'aller puiser les connaissances qui leur manquent. Le chiffre de mille, relativement considérable en raison des nombreuses difficultés que nous avons eues à surmonter, ne satisfait cependant pas encore nos légitimes aspirations. Notre ambition ne sera satisfaite que lorsque tous nos compatriotes de cette ville seront en état de jouir des privilèges et du titre glorieux de citoyens de la grande république américaine.

La convention de Nashua, en recommandant la formation de clubs de naturalisation dans nos centres de population canadienne, n'avait probablement pas prévu les dangers qui menacent aujourd'hui ceux que nous avons établis. Il est indéniable que la politique cherche à s'insinuer dans nos clubs de naturalisation pour recruter des partisans. Cet esprit de parti qui nous a fait un mal immense au Canada, menace de s'introduire ici parmi nous et nous voyons pas sans peine que certains clubs de naturalisation cèdent malheureusement trop facilement aux instances des agents politiques et s'attachent inconsidérément à un parti quelconque qui, après s'être assuré de leurs votes, se moque cruellement de leur naïveté.

Nous serions heureux de voir votre Convention se déclarer énergiquement contre ce mal qui nous menace et de l'entendre recommander à nos nationaux de devenir citoyens de cette république, de prendre part aux affaires politiques de leur pays d'adoption, mais seulement d'une manière intelligente, indépendante, pour la défense des véritables intérêts publics, des grands principes sociaux, pour la sauvegarde de leurs propres droits et surtout de ne jamais agir par esprit de parti.

Dans notre humble opinion, cette ingérence de la politique dans nos clubs de naturalisation, si elle y est tolérée plus longtemps, fomentera la corruption électorale et nous dépréciera aux yeux de nos concitoyens étrangers. Nous laissons pas prendre racine parmi nous à cet esprit de parti qui fait aujourd'hui le malheur de notre patrie et qui nous rendra infalliblement fatal si nous n'avons pas le courage et le bon esprit d'y résister.

En terminant, M. le président et MM. les délégués, nous vous prions d'accepter les vœux les plus sincères que nous faisons pour le succès de la XVIIIe Convention Générale des Canado-français des Etats-Unis, qui sera, nous n'en doutons pas, animée des mêmes aspirations patriotiques que celles qui l'ont précédée et qui ont permis à nos pages aussi remarquables dans l'histoire de nos conventions canadiennes. Pour le Club de Naturalisation du Quartier 3. M. JOLIBOEUR, J. B. BELANGER, A. H. FONTAINE, J. E. GENDRON, A. L. LAMOURÉUX, Worcester, 19 août 1893.

AVEZ-VOUS JAMAIS MANGÉ Le Celeri Creme ou le Celeri sur toas T. Demandez à votre épicer la canistre de deux livres de Fameux Celeri Compose de Kalamazoo. DIRECTION SUR CHAQUE CANISTRE. Délicieux et sain. Chaque canistre contient assez de ce merveilleux pour une famille de 12 personnes. Peu dépendieux et profitable.

CELERI KALAMAZOO EN MARINADE. C'est une marinade délicieuse; c'est la meilleure marinade pour le sauté, elle est délicate. En y ajoutant le sauté on en fait une marinade pour les thés roses. La Salade Celeri Kalamazoo, faite de notre meilleur celeri, pour servir dans les salades au homard, au dinon, au poulet, etc., sur une minute d'avis. NOUS EXPEDIERONS GRATIS à toute dame achetant ou demandant nos marchandises, avec 25 cts de timbre-postes, un paquet de notre "Celeri Nerveine Blood & Liver Pills", c'est un merveilleux remède pour ceux qui sont atteints de maux d'estomac. Aussi un pamphlet illustré et un paquet de nos fameuses croquettes "Celeri Nerveine Candy". Nous désirons attirer l'attention spéciale sur nos "Nerveine Pills"; elles sont préparées avec notre fameux celeri et elles ont toutes les propriétés curatives. Leur effet est prompt et salutaire en même temps qu'il est agréable; mises en belles petites boîtes de 40 pilules chacune. Prix 25 cts. En vente par tous les droguistes.

'The SMITH DUNKLEY Co.' KALAMAZOO, MICH. Les plus grands commerçants de Celeri des Etats Unis. On reçoit des ordres maintenant. Nouvelle maison à commencer le 30 Juin 1893. PAS DE PROLONGEMENTS INUTILES. Quant on est malade et que l'on fait usage des remèdes sauvages de J. E. P. Racicot, qui ne sont composés que d'herbes et de racines, on peut être certain que la maladie ne sera pas prolongée indéfiniment, mais qu'on contraire on se guérira promptement, sans motifs de temps sans aucun danger que la maladie aille plus à guérir avec tout autre médicament. Les remèdes sauvages de J. E. P. Racicot, grâce à leur propriété curative extraordinaire guérissent indubitablement toutes les maladies, telles que Névralgie, Maladie du Foie, des Reins ou des Intestins, Coqueluche, Toux, Rhume, Bronchite, Dyspepsie, Gastralgie, Abaissement, Epouvent, Rhumatismes de toutes sortes, Pauvreté du Sang, Maux de tête, Perte d'appétit, Hémorrhoides, Clouds Furoncles, Boutons à la figure, Plaies de toutes sortes, Dartres, Maladies des voies urinaires, Démangeaison, Vers, Mauvais maux, Démangeaison. Bien-mal de matrice et une foule d'autres qui ne pourraient être énumérées ici. avec une telle richesse, ne manquez pas de vous guérir. Sachez cependant que ces remèdes ne se vendent qu'à l'Enseigne du Gros Sauvage, chez

J. E. P. RACICOT, 272 Rue Merrimack, Lowell, Mass. Voici les jours que je suis à mon bureau, à Lowell, le lundi, mercredi, samedi et dimanche; le mardi je suis à Manchester, au No. 23 rue Central; le jeudi à Lawrence, au No. 87 rue Franklin; et le vendredi à Salem, au No. 71 1/2 rue Harbor. Je traite aussi par correspondance.

TOUSSEZ-VOUS? Depuis un Jour! Une Semaine! Un Mois! Une Année! Des Années! PRENEZ LE Sirop de Térébenthine de DR LAVIOLETTE. Le Plus Sûr. Le Plus Efficace. Le Plus Agréable au Goût. NE CONTIENT Ni Opium, ni Morphine, ni Chloroforme. En vente dans toutes les pharmacies 25 et 50 cents le Flacon. Dépôt pour le Can: GEO. MORTIMER, 24 Central Street, Boston, Mass., et tous les Pharmaciens de Gros des Etats-Unis. Seul Propriétaire: J. G. LAVIOLETTE, M.D., 811 Rue des Comédiens, Montréal, Can.

LA COMPAGNIE DU GAZ DE LOWELL. Délivre promptement le CHARBON & COKE Aux Prix Suivants: Casé par (chaldron) 36 boisseaux livrés à domicile, \$4.50 Demi (chaldron) \$2.25. Non-casé, livré à domicile, \$4.00 Demi (chaldron) \$2.00. GAZ AVEC ESCOMPTE \$1.00 LE MILLE PIEDS. Poèles à Gaz montés et à Louer. EWALL G. MACK Prèsient. JACOB ROGERS, Trésorier. D. C. BARTLETT, Commis. DIRECTEURS: Sewall G. Mack, James B. Francis, Levi Sprague, Jacob Rogers, John F. Kimball, Alexander G. Cunnock, George B. Mott.

THE ULMAN PAT APPLIED FOR. Si vous avez besoin de Bottines et Souliers de n'importe quelle espèce, n'oubliez pas de venir nous faire une visite et voir les grands avantages que nous donnons au public à notre magasin. Pour renseignements complets adressez-vous chez

C. E. MONGEAU 256 Rue Merrimack Lowell, Mass. Si vous avez besoin de Bottines et Souliers de n'importe quelle espèce, n'oubliez pas de venir nous faire une visite et voir les grands avantages que nous donnons au public à notre magasin. Pour renseignements complets adressez-vous chez

ROYAL CREAM. Seul article de toilette à l'extrait de fleurs, découvert après des années de recherches scientifiques très coûteuses pour enlever positivement les boutons, les taches de rousseur (rougeurs), les macules chez les femmes (taches jaunes à la figure) et toutes autres décolorations de la peau. Son action est positive, garantie inflexible; elle rend le peau douce et lisse, et décoloré le teint. En vente chez les pharmaciens canadiens des Etats-Unis. Préparé par le Dr J. D. Delia & Co., Lowell, Mass. Propriétaire du Dr Delia's Kintex Compound.

Pianos et Harmoniums, BROWN & SIMPSON. Les meilleurs instruments fabriqués aux Etats-Unis. Sans Egal pour la Douceur de Son, Le Fin de la Solidité et la Perfection de l'Action. Agent Général, I. J. LATOUR 9 May St., Worcester, Mass. Agent à Lowell, E. VINCELETTE 502 Rue Moody, 204

Dr F. DUPONT. SPÉCIALITES - Maladies des femmes et des enfants. Ex-chef de clinique à Paris. Ex-médecin des hôpitaux et Chirurgien Major du 65ème Bataillon à Montréal. CONSULTATIONS - De 8 à 10 h. m., de 2 à 4 h. p. m. Dimanches de 8 à 10 a. m., de 2 à 4 p. m. Consul. gratuits Pour Les Enfants. Auteurs de 6 ans, tous les mardis et tous jeudis de 2 à 4 p. m. Coin des Rues Merrimack et Cabot. Auteurs de la Pharmacie Walker.

Pharmacie Française. Etablissement de première classe. Pharmaciens de première classe. SODAS ET SIROPS DES PLUS PURES. ENC. DE CABOT et MOODY STS. Wm F. COURTNEY, -AVOCAT-. Chambre 13 et 14 Manson Block, 51 Central St. Lowell, Mass.

ACHETEZ THE S -DE- Dickson Bro's. 34 RUE MERRIMACK. LOWELL LINE BOARDING HOUSE 1213 Rue Middlesex. Jos. Brouillette, Prop. Pensions à la journée ou à la semaine. C'est un grand confort comme maison d'hôte. Les chaires etjeux passent à la porte

"ON VOUS APPELLE" Le règne d s chapeaux de paille est fini Les nouveaux patrons d'automne en Chapeaux Derby et Chapeaux Mous sont mainte n'étés sur nos comptoirs près à être inspectés Nous attirons l'attention spéciale sur les chapeaux Wilcox Boston Derby. Le véritable chapeau Derby est fabriqué seulement par DAVID WILCOX & Co. Nous avons une ligne complète de Chapeaux Wilcox Nous avons une ligne complète de chapeaux de première et moyenne qualité LES PRIX SONT DE \$1.00 A \$3.00 Les nouvelles formes de chapeaux mous à larges bords sont très remarquables, et il est certain qu'elles auront une grande vogue. Nous en avons un assortiment choisi Vous pouvez acheter un meilleur chapeau, et à meilleur marché, à la vieille maison "ONE PRICE," que partout ailleurs dans l'Etat.

Lowell One Price Clothing Co. 36 38, 40 42, 44 Rue MERRIMACK. COMMIS CANADIENS E. H. CHOQUETTE J. A. CHOQUETTE, JOS. CHOQUETTE & W. H. RICHARD Cette Semaine au Seul et Unique BAZAR McINTYRE P. S.- Préparez-vous pour votre grande ouverture de laine en écheveau la semaine prochaine. Si vous achetez vos valises, sacs et porte-manteaux de nous, nous pouvons vous sauver de 25 à 50 cts sur chacun de ces articles, vu que nous venons justement de recevoir une nouvelle consignment directement de la manufacture. Vente spéciale de la vacance. 356, 358, 360 et 362 Rue Merrimack. LOWELL, MASS

MANNING & LEIGHTON VENTE PARENCHAN Lundi, Mardi, Mercredi et Jeudi, les 26, 27, 28 et 29 Juin. Nous vendrons en commençant à 9.30 a. m. et 2.30 p. m. chaque jour, tout notre immense stock qui sera livré à plus haut et dernier enchérisseur. On nous fournira une liste qui vous permettra de ne pas rester tout le temps de la vente. Toutes sortes de fournitures nécessaires dans n'importe quelle partie de notre maison. Tapis, Draperies et Faïence. Ne manquez pas de venir lundi matin pour vous assurer quelques unes de ces occasions

Manning & Leighton. Magasins: 13 et 15 Rue Prescott, Lowell

Dr BRETON EST UN SPECIALISTE Qui oigne avec succès inflexible. Les faiblesses nerveuses qui font perdre la mémoire, l'appétit et la capacité de porter l'attention au travail. Le Dr Breton n'a jamais manqué de guérir aucun des cas qu'il a entrepris. Les autres maladies que le Dr Breton n'a jamais fait de guérir avec succès, sont: La prostration nerveuse et tous les dérangements des fonctions du système nerveux, l'insomnie, les faiblesses séniles, et la débilité, l'impuissance, les maux de tête chroniques, les dérangements causés par les excès sexuels et l'impuissance de la jeunesse, la maladie du cœur, les vomissements, les complications du cerveau, du foie, des reins, de la poitrine et du sang, des névroses et de la paralysie, des rognons, de la vessie et des maladies urinaires, de la névralgie, de la gastralgie.

Je ne puis m'empêcher d'exprimer ma joie pour le soulagement que j'ai obtenu sous l'habile traitement du docteur Breton. J'étais affligé de maux de rognons et de rhumatisme et je souffrais considérablement de peines à la chute des reins; les remèdes prescrits par beaucoup d'autres médecins ne me firent aucun bien. Je commençai, il y a quelques semaines à suivre un traitement de notre distingué compatriote et, en peu de temps les peines cessèrent. Je conseille à chaque personne, homme ou femme, en cas de maladies difficiles à guérir, de faire une visite à notre savant et habile spécialiste canadien. CLEOPHAS ROBIDOUX 27 Lee St, Lowell, Mass. Bureau, Laboratoire et Dispensaire. Dr BRETON - - - 32 RUE CENTRAL Heures d'Office. - De 1.30 à 3.30 p. m. Le dimanche sur entente spéciale seulement.

HOTEL FRANCHERE. Le seul Hotel Canado-Français à Chicago. Situé au centre de la colonie canado-française et à deux pas de l'Edifice canadien, il y a des chambres de première classe pour \$1.00 par jour. Chambres avec alcôve, (Bay Window) \$1.50 par jour sont à la disposition de nos compatriotes. Les chaires urbaines passent à la porte de cet établissement. Restaurant de première classe. PRIX MODERES. Direction d'après le plan Européen. Pour plus amples informations, s'adresser à

O. J. et Gabriel Franchere, Propriétaires. Coin de Vernon Park Place et rue Throp.



